授業科目名 中国哲学史(特殊講義) 担当者所属· 人文科学研究所 教授 船山 徹 職名・氏名 <英訳> History of Chinese Philosophy (Special Lectures) 配当学年 授業 特殊講義 言語 開講年度・ 2015 • 曜時限 火4 単位数 2 全回生 日本語 開講期 前期

題目 『仁王般若経』読解1

#### [授業の概要・目的]

『仁王般若経』という仏典は、漢訳(インド原典の中国語訳)ではなく、中国で作成された偽経( 疑経、偽作経典)であるという見方が優勢である。一般に偽経は中国中世の仏教史の実態を知る上 で重要である。『仁王般若経』は編纂当時の王権や仏教の実態を反映していると言われている。『 仁王般若経』には護国思想が説かれているという説明もしばしばなされる。この授業では、必要に 応じて注釈も参照しながら『仁王般若経』を前期後期の一年かけて精読し、その内容と、編纂の特 徴や意図、この経典の言語的特徴、成立地はどこか等、様々な角度から理解することを目指す。

#### [到達目標]

漢訳仏典にはどのような特徴があるか、疑経にはどのような特徴があるか、『仁王般若経』はなぜ 中国や日本で流行したかに関して、要点を理解し、自らの言葉で他者に説明できるようになること。

## [授業計画と内容]

授業は以下の点について具体的に検討を進める。

- ・偽経とは何か。翻訳経典(漢訳)と何が違うのか
- ・偽経の作成意図について
- ・中国における経典の編輯作業について
- ・『仁王般若経』の書誌学的情報
- ・鳩摩羅什訳と伝えられる『仁王般若経』を精読しながら,関連する具体的な問題や背景にある用語や思想を学ぶ

### [履修要件]

特になし

#### [成績評価の方法・観点及び達成度]

平常点とレポート

疑問点や、自ら調べて思ったことを授業中に示し、出席者たちが意見交換できるようにするのが望ましい。

#### 「教科書]

授業中に指示する

## [参考書等]

#### (参考書)

船山徹 『仏典はどう漢訳されたのか スートラが経典になるとき』(岩波書店)ISBN:978-4-00-024691-0(仏典漢訳史の概説。第5章「偽作経典の出現」で偽経の特徴を解説。)

## 中国哲学史(特殊講義)(2)

望月信亨 『仏教経典成立史論』(法蔵館)(第九章で『仁王般若経』は漢訳ではないと主張する。 この説は現在の定説となっている。)

# [授業外学習(予習・復習)等]

予習:授業中に精読する箇所の下調べ。自分なりの訳を作成すること

復習:配付資料の内容を咀嚼し、自らの知識として身につけるよう努力すること

## (その他(オフィスアワー等))

仏教学と共通。オフィスアワーは特に設定しませんが,授業に関係する事柄であれば質問等はいつ でもどんなことでも大歓迎です。授業初回に質問等の問い合わせ先メールアドレスを知らせます。

オフィスアワー実施の有無は、KULASISで確認してください。